

臺灣地名的分類

林衡道

——六十六年度第一次臺灣文獻研討會紀錄——

爲要瞭解臺灣的地理、歷史、民情、風習，必須探討臺灣各地舊地名的由來和含義，始得收到事半功倍之效。茲列舉臺灣各地的各種舊地名，分爲幾個類型，加以說明如下：

平埔語、山地語的地名——臺灣在五千年前，就受到我國大陸文化的影響。古代華北各省的黑陶文化，和彩陶文化的遺物，在臺灣各地都曾發現過，由此可資證明。後來，平埔族和山地同胞從南方移住進來，分佈在臺灣各地，因而平埔語和山地語的地名，可以在島上到處找得出來。例如：高雄市的打狗、嘉義縣的打貓、苗栗縣的吞宵、新竹縣的竹塹、臺北縣的秀朗、臺北市的艋舺、大龍峒、北投等，都是平埔語的地名，臺北縣的烏來、南投縣的埔里等，便是從前山地同胞泰雅爾族所使用的地名，而一直沿用到現在。關於「臺灣」這一地名的由來，雖然也有多種牽強附會的說法，但是它是起源於今臺南市安平區一個平埔族的村落「台窩灣」之說，應該是最好根據的了。

從祖籍移植而來的地名——移民們開拓了一所新的地方，往往就把他們祖籍的地名移植於新開的土地，藉以懷念故鄉的山川草木、風俗習慣。如臺南市的安平、屏東縣的潮州、高雄縣的旗山、臺北縣的淡水、臺北市的圓山、芝山等，便是其比較突出的例子。這些地名，都是從移民祖籍福建、廣東兩省移植而來的。

與荷蘭人、西班牙人有關的地名——明季荷蘭人竊據臺灣，全部耕地，屬於荷蘭東印度公司，稱爲王田，不許私有，大陸移民和平埔族都是王田的佃農，今臺中縣仍舊保留有叫王田的地名。當時，大陸移民稱荷蘭人爲「紅毛」。今高雄縣、新竹縣，都保留有叫紅毛港的

地名。凡是類似這種名稱的地方，就都是昔日荷蘭船停泊的場所。臺北縣富貴角是荷蘭語地名，該縣三貂角也是一個西班牙語的地名。

與鄭氏之統治有關的地名——鄭成功驅逐荷蘭人，收復了臺灣以後，鄭氏三世二十二年之間，便以臺灣爲其反清復明的基地。鄭氏復臺後，立即採行了軍隊屯田制度，在臺灣南部成立了四十多個屯田區。這種屯田，也叫營盤田，今天臺南縣仍舊保留着柳營、下營、中營，林鳳營等等一類地名，高雄市有左營、高雄縣有角秀等等一類地名，就都是當時設有營盤田的緣故。還有鄭氏從荷蘭人接收過來的王田，把它改爲官田。就是到現在，臺南縣仍然還保留着官田這個地名。

與地形有關的地名——移民初到臺灣，首先看到的當然是移住地的地形景觀。到了定居以後，地形對於他們的日常生活又具有極大的影響力。因此，在臺灣各地，與地形有關的地名，似乎佔有絕對多數。臺南市的鯤鯓、嘉義縣的布袋、彰化縣的圓林、苗栗縣的大湖、臺北縣的北港、坪頂、坪林、臺北市的南港、嵌頂、中崙、內湖、竹子湖等，便是其較爲顯著的實例。按鯤鯓便是海上沙洲的美稱，布袋是形容河流彎曲，宛若布袋。圓林是指圓形的森林，都是說明當地地形的特徵。大湖、內湖、竹子湖等，並非指湖沼池塘之類，而是指山間的小盆地。依照閩南語，山間小盆地叫湖，湖沼叫潭，池塘叫埤，因而在臺灣，湖這一名詞，並無湖沼之含義。南港、北港，是指河川的南岸、北岸，不一定有港口之含義。依照閩南語，港這一名詞，僅指河川而已，岸上有無港埠設施，並非必須而不可缺少的條件。坪頂、坪林，就是平頂、平林，坪乃是平的俗字。嵌頂便是山頂，中崙便是中山。依照閩南語，嵌、崙等詞都是指小山。此外，臺中縣的東勢

、苗栗縣的南勢、北勢，也都屬於與地形有關的地名。用不着說，東勢就是東方，南勢、北勢就是南方、北方。閩南語，慣以勢這一字指示方向，習以為常。

與移民墾殖有關的地名——臺灣南部，開拓極早。至於中部、北部，到了清初雍正乾隆之交，才開始着手大規模的開拓。因而與清初開拓有關的地名，在臺灣的中部和北部特多。臺中縣的頭家厝、苗栗縣的田寮、臺北縣的枋寮、五股、九份、土城、竹圍、新竹縣的土牛、臺北市的三張犁、六張犁、十二甲、石牌、鼓亭、公館、木柵等便是。頭家厝是地主的館邸、田寮是佃農的小屋。枋寮是木板小屋，這種小屋，往往建蓋在採集樟腦的地區內。五股是五個人合資合股開墾的地方，九份是九個人出資出份開墾的田園。土城、土牛，都是土堡，竹圍便是以竹籬笆圍繞的城堡，這些都是開拓當初的「防番」設施。三張犁是三把犁頭足以耕作的田地，六張犁則需要六把犁頭。十二甲便是新開的十二甲田地。在臺灣，耕地面積，以甲為計算單位，始自荷蘭人、西班牙人竊據之時期，而沿用至於今日。臺北市的石牌、鼓亭、公館、木柵等地名，也都與「防番」有密切關聯。石牌，便是官府所立漢「番」田園交界的界石。鼓亭、公館、木柵等地，曾經都有過這些名稱的「防番」設施，到後來才轉變成為該地方的地名。

與漢「番」雜居有關的地名——最早從閩粵渡海來臺的移民們，大多進入平埔族的聚落，和他們混雜居住，很少另外建立新的村落而單獨居住。大凡舊有的平埔族聚落，通常都佔有地利條件最優的地點，因此移民們也不得不先卜居於舊有的聚落附近，然後再作打算。臺北市北投區的番仔厝、臺北縣的社後、臺中縣的大社、彰化縣的社口、嘉義縣的番婆等地，曾經都是如上的雜居村落。

與移民村落有關的地名——清初移民所開拓村落，其地名往往冠有新、大等形容詞，以示吉祥。至於同姓村落，則採用冠有居住人姓氏之地名，以示其血緣關係。臺北縣的新莊、新店、桃園縣的新屋、新竹縣的大庄等，便是前者的實例。臺北市的朱厝崙、桃園縣的宋屋、彰化縣的羅厝等，則是後者的實例。閩南移民稱房屋為「厝」，粵

東的客家移民稱房屋為「屋」，用語有所不同。用不着說，稱「屋」才是正當的用法，「厝」這一名詞，乃是閩省特有的方言，不通行於全國。

與建造物有關的地名——與建造物有關的地名，在都市裏較多。臺南市的風神廟、接官亭、新樓、南廠、臺北市艋舺的大厝口、土地公口、桃園縣的中壢、內壢、楊梅壢等，便是其主要的例子。「壢」這一名詞則是驛站的俗稱。

與生產物有關的地名——從前臺灣農村、漁村的住民，喜歡採用與生產物有關的地名。高雄市的鹽埕、臺北縣的柑仔園、嘉義縣的麻園、竹崎、南投縣的魚池、竹山、鹿谷、臺北市的大稻埕等便是其主要的例子。

與重要史事有關的地名——與重要史事有關的地名，可分兩種。其一是在民間自然發生的，其二是由朝廷、官府特地命名的。南投縣的林圯埔、臺南縣的將軍港、澎湖縣的將軍澳等，屬於第一種。彰化縣的彰化、嘉義縣的嘉義，則屬於第二種。林圯埔是鄭氏勇將林圯開拓的地方，現在改稱為竹山。將軍港、將軍澳，都與清靖海侯施琅將軍有淵源，故名。彰化，舊名半線，原是個平埔族的聚落，到了清代初期，教化普及，因而乃取義顯彰王化，由官方命名彰化。嘉義，舊名諸羅山，最初也是平埔族居住的地方，當清乾隆五十一年林爽文倡亂之際，當地軍民同心協力擊潰亂黨，因而清廷嘉許其忠義，乃將諸羅改稱嘉義。彰化、嘉義這些地名，在臺灣尚屬希罕的事例。

與故事傳說有關的地名——臺灣各地，與故事、傳說有關的地名，為數不少。其中，與國姓爺傳說有關的，又佔多數。臺北市中山區的劍潭、北投區的豬哥石、臺北縣的鸞哥石、肉塢山等地名，都以國姓爺的英雄傳說為其背景，臺南市的國姓港，相傳也是一所國姓爺的古蹟。此外，有關神仙傳說的地名也很多，基隆市的仙洞、臺北市景美的仙蹟岩等便是。

臺灣各地舊地名中，不屬於上列任何一種類型的，為數不多，並且這些往往不過是上列諸類型的混合，或變種、亞種而已。與上列各

種類型完全不相涉者，祇能舉出極少數的與願望有關之地名，例如：太平山、太平嶺、太平街、永樂街等等。

臺灣地區，仍舊殘留着很多日語地名，例如：臺北市的松山、萬華、高雄市的高雄、壽山、臺中縣的豐原、清水、霧峰、彰化縣的花

壇、田中、嘉義縣的民雄，以及東部各縣大多數的小地名。爲要保全國家體面、復興中華文化，如上帝國主義遺毒，似應從速予以剷除，以正視聽。是以，再來舉行一次地名更改，乃是當前緊急而不可忽略的要務。